

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
К35

Deanna Kent
SNAZZY CAT CAPERS

Snazzy Cat Capers. Copyright © 2018 by
GrumpyFish Creative, Inc. All rights reserved.

Illustrations by Neil Hooson

Кент, Динна.

К35 Офелия и Гималайский бриллиант /
Динна Кент ; [перевод с английского
Е. Погосян]. — Москва : Эксмо, 2019. —
240 с. — (Офелия фон Пышнохвост,
специалист по взломам).

ISBN 978-5-04-099131-0

Офелия намерена одержать победу в Пятом ежегодном Состязании по Идеальным Кражам, проводимым Институтом пушистых взломщиков. Офелия должна похитить редчайший Гималайский бриллиант из строго охраняемого Мязея искусств в Париже. Но тут есть подвох! ИПВ навязывает ей в помощники гениального изобретателя Оскара Фицджеральда Золотце. Офелия привыкла работать одна, и к тому же Оскар... рыба! Сможет ли самая независимая кошка в мире поладить с Оскаром и обойти своего вечного соперника — кузена Пьера?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

© Погосян Е., перевод
на русский язык, 2019
© Издание на русском языке,
оформление.
ООО «Издательство
«Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-099131-0

*Посвящается Сэму, Заку, Джейку, Этану, Элле и Анне —
а также всякому, кто втайне (и не втайне) мечтал
оказаться на месте блистательной кошки-взломщицы
с её фантастическими гаджетами.*



ЯРМАРКА КОШАРИЯ



ПРЕДМУРМУРИЕ

И КТО ЖЕ ОНА — ОФЕЛИЯ ФОН ПЫШНОХВОСТ ПЯТАЯ ИЗ ВЗЛОМЩИКОВ?

Периодические издания — «Криминальный обзор», «Национальный цап-царап» и «Ярмарка кошария» — зовут её непостижимой одиночкой, кошкой-налётчицей, которая штурмует мир своими обаянием и отвагой. Элитный член Института пушистых взломщиков Офелия — выдающаяся воровка. Сохраняя верность древним традициям своего рода, она держит марку кошачьего воровства на непревзойдённой высоте. Все хотят знать, каков её истинный облик. Представьте себе пушистого Джеймса Бонда со страстью к бриллиантам и маскировке, только вдвойне более дерзкого.

*Оскар Ф. Золотце
(семнадцатый изобретатель)*

**Вы не сможете быть на высоте,
если у вас плохой маникюр.
Или если вы собака.
Офелия фон Пышнохвост Пятая**



В ШТАБ-КВАРТИРЕ ИПВ ДИРЕКТРИСА МЯВА
ТЕРЯЛАСЬ В ДОГАДКАХ, В КАКИЕ ДАЛЬНИЕ
КРАЯ ЗАНЕСЛО ЛУЧШУЮ В МИРЕ КОШКУ-ВОРОВКУ,
ОФЕЛИЮ ФОН ПЫШНОХВОСТ.



ОФЕЛИЯ
НЕ ВЫШЛА
НА СВЯЗЬ.

ДРЯХНЕТ
ПОДИ.

ОНА ДОЛЖНА
БЫТЬ В ПАРИЖЕ
ВМЕСТЕ С ВАМИ.

У НАС
ВРЕМЯ
НА ИСХОДЕ!

Я ПОЛУЧИЛ
СИГНАЛ
ОТ ОФЕЛИИ.

МЭМ, ОНА В АЛЬПАХ,
В БЕРХТЕСТАДЕНЕ.
ОНА ВОТ-ВОТ
ПРОНИКНЕТ В ЗАМОК.

В АЛЬПАХ? ЗАМОК?
ТЫ НЕ ОШИБСЯ?
МОЖЕТ, ЭТО СИГНАЛ
СБОИТ?

НЕТ, СИГНАЛ
ПОДТВЕРДИЛСЯ.

ПЬЕР,
ТЫ СЛУЧАЙНО
НЕ ЗНАЕШЬ,
ПОЧЕМУ ОНА
НЕ В ПАРИЖЕ?!

УПС! СИГНАЛ
ПРОПАДАЕТ!

МНЕ ПОРА.

МИЛТОН,
ПРОДОЛЖАЙ
ВЫЗЫВАТЬ ОФЕЛИЮ.

Глава 1

РАЗБОЙНИЦА С ОСТРЫМИ (НО ОЧЕНЬ КРАСИВЫМИ) КОГОТКАМИ

Приглашения на вызолоченной бумаге разносили белые голуби. Хрустальные экипажи доставляли почётных гостей к парадному крыльцу. Драгоценности сверкали на бальных платьях. И хотя Офелия фон Пышнохвост Пятая уже забыла, когда в последний раз ей довелось повеселиться в замке на бале-маскараде, в своём карнавальном наряде она была не менее —



если не более — ослепительна, чем любая из присутствовавших здесь дам.

— Пойдите, — обратился к ней охранник, — у вас *не такое* приглашение. — И он включил фонарик, чтобы рассмотреть его получше.

— Не такое? Да неужели? — переспросила кошка. И поспешила перевести внимание на самого стража. — Вам так

идёт эта форма! — И правда, Офелия обожала красивые мундиры не меньше, чем хорошие подделки, а её поддельное приглашение замур-р-рчательно походило на настоящее, лишь с одним важным отличием: она вызолотила его металлом наивысшей пробы. — Вот только парик у вас немножко помялся. Позвольте, я его поправлю? — предложила она.

— Помялся? Не люблю ходить в мятом! — расстроился охранник.

— Иногда мятое — это даже хорошо, — Офелия ухмыльнулась, — но не для картин и не для волос. — И она поправила его парик.

— Ваше приглашение в порядке. Простите, что я вас задержал. У нас на днях была попытка ограбления, и мы все начеку. — Взмахом руки охранник пригласил её войти.

МУРРР. Как только Офелия оказалась внутри, сигнал её мобильного телефона заглушили оркестр, игравший

бравурное Помурри, и гомон изнеженной публики, жаловавшейся, что драгоценности на них слишком тяжёлые.

Офелия приоткрыла сумочку и посмотрела на экран мобильного. Институт пушистых взломщиков! Обычно Офелия фон Пышнохвост Пятая *мигом* отвечала на звонки из ИПВ. Но не далее как вчера она отослала прочь шестнадцатого изобретателя. Шестнадцатого! Столько изобретателей ещё *никогда* не отсылали с позором назад в ИПВ, и она не сомневалась, что котейшая директриса (кодовая кличка — Мява) звонит, чтобы её отругать.



МУРРРР. Офелия терпеть не могла, когда её ругают, и сбросила вызов. Может быть, она сама перезвонит директору Мяве и изложит свою точку зрения. Она прогнала Нормана — шестнадцатого изобретателя — по *очень* серьёзным причинам. К примеру, он был одержим тупыми шутками, от его фальшивого пения выли бездомные собаки, а уж если он наткнулся на жука, то буквально застывал на месте от страха. Но что самое важное, Офелия избавилась от него, потому что любила работать в одиночку. И уж в ИПВ давно могли бы усвоить, что она не нуждается в помощниках. Да, она лучшая в мире кошка-воровка — и выступает только соло.

Офелия перевела дыхание, поправила маску и элегантно скользнула в людный зал. Миг — и вот она уже вальсирует среди гостей, целенаправленно продвигаясь к лестнице. Но она пришла сюда не для веселья. Напротив, её грандиозный план состоял в том, чтобы